



LA VOCE A TE DOVUTA

RECITAR CANTANDO

D'AMORE E DI ALTRE COSE DELL'ANIMA

Chor

MODUSNOVI ensemble

Chorleiter

GIAN FRANCO FREGUGLIA

Klavier

ANDREA SARTO

Leitungsstimme

ANTONELLA CANTONI

Der Titel unseres heutigen Konzerts *La voce a te dovuta* ist ein Zitat aus einem der berühmtesten Liebesgedichte des neunzehnten Jahrhunderts vom spanischen Dichter Pedro Salinas (1891-1951), der sich vom Vers 12 "*la voz a ti debida*" der III *Eclogue* von Garcilaso de la Vega (1501-1536), eine der wichtigsten Figuren der spanischen Lyrik, inspiriert las.

Das Programm besteht aus Chorsetzungen zeitgenössischer Autoren, die aus klassischen, modernen und zeitgenössischen poetischen Texten in einem wunderbaren Einklang zwischen Wort und Lied ans Leben kommen.

Durch die Ausführung von Instrumentalstücken stellen die musikalischen Texte die Liebe nicht nur als Gefühl und Emotion dar, sondern vielmehr als ständiger Anwurf zur inneren Untersuchung, zur ständigen Suche nach "einer Seele in der Seele," wie Percy Bysshe Shelley (1792-1822) in seinem Werk *Epipsychidion* schrieb (*Thou Wonder, and thou Beauty, an thou Terror!*).

Vom *Cantico von Cantici* bis Giovanni Pascoli, von Valerio Catullo bis Sara Teasdale, von den populären Liedern bis zu Rainer Maria Rilke, dieses "du" hallt in Zeit und Raum in Worten wider, und widerspiegelt sich in Versen, die den geheimnisvollen Rhythmus der Seelengeschöpfe pulsieren.



Cantico dei Cantici (IV sec. a.C.) **NORTHERN LIGHTS** [*Pulchra es*] O. Gjeilo (1978)

J.S. Bach (1685-1750)/F. Busoni (1866-1924), Preludio Corale **Wachet Auf, Ruft Uns Die Stimme**, BWV 645

Cantico dei Cantici (IV sec. a.C.) **NIGRA SUM** P. Casals (1876-1973)

R.M. Rilke (1875-1926) **DIRAIT-ON** M. Lauridsen (1943)

S. Teasdale (1844-1933) **ONLY IN SLEEP** Ē. Ešēvalds (1977)

S. Teasdale (1884-1933) **I 'M NOT YOURS** Z. Randall Stroope (1953)

Tradizionale Irlandese **AN IRISH BLESSING** *arr.* J.E. Moore (1951)

F. Mendelssohn (1809-1847), Fantasia su **The Last Rose of Summer**, Op.15

G.V. Catullus (84 a.C - 54 a.C.) **LUGETE, VENERES** F. Villa (1958)

L. Dubinsky **WE RISE AGAIN** *arr.* S. Smith

G. Pascoli (1855-1912) **LA BAIÀ TRANQUILLA** L. Donati (1972)

G. de la Vega (1501-1536) **AMOR DE MI ALMA** Z. Randall Stroope (1953)

J. Garrett **I DREAMED OF RAIN** *arr.* L. Nickel

F. Chopin (1810-1849) **Notturmo** in do diesis min. op. KK IVa/16

J. Agee (1909-1955) **SURE ON THIS SHINING NIGHT** M. Lauridsen (1943)